TAND QUẬN CẦU GIẤY **THÀNH PHỐ HÀ NỘI** ----------	**CỘNG HOÀ XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM** **Độc lập - Tự do - Hạnh phúc**
Số: 14/2017/QĐST – KDTM	*Hà Nội, ngày 29 tháng 11 năm 2017*

QUYẾT ĐỊNH
CÔNG NHẬN SỰ THỎA THUẬN CỦA CÁC ĐƯƠNG SỰ

Căn cứ vào Điều 212 và Điều 213 của Bộ luật tố tụng dân sự;

Căn cứ vào biên bản hoà giải thành ngày 21 tháng 11 năm 2017 về việc các đương sự thoả thuận được với nhau về việc giải quyết toàn bộ vụ án kinh doanh thương mại thụ lý số: 49/2017/TLST-KDTM ngày 20 tháng 10 năm 2017.

XÉT THẤY:

Các thoả thuận của các đương sự được ghi trong biên bản hoà giải thành về việc giải quyết toàn bộ vụ án là tự nguyện; nội dung thoả thuận giữa các đương sự không vi phạm điều cấm của luật và không trái đạo đức xã hội.

Đã hết thời hạn 07 ngày, kể từ ngày lập biên bản hoà giải thành, không có đương sự nào thay đổi ý kiến về sự thoả thuận đó.

QUYẾT ĐỊNH:

I. Công nhận sự thoả thuận của các đương sự:

Nguyên đơn: công ty cổ phần quản lý sân golf

Địa chỉ: đường L, phường M, quận N, Thành phố Hà Nội

Đại diện theo pháp luật: Ông Nguyễn B – Chủ tịch HĐQT

Đại diện theo ủy quyền: Ông Phan C và ông Nguyễn M

Bị đơn: Công ty TNHH thương mại kỹ thuật X

Địa chỉ đăng ký kinh doanh: phường T, quận C, thành phố Hà Nội

Địa chỉ liên hệ: phường D, quận Đ, thành phố Hà Nội

Đại diện theo pháp luật: Ông Nguyễn X – Giám đốc

Đại diện theo ủy quyền: Ông Phạm M – Trưởng phòng Hành chính nhân sự

Người bảo vệ quyền và lợi ích hợp pháp cho công ty TNHH thương mại kỹ thuật X: Luật sư Đào T – Công ty Luật TNHH E

II. Sự thoả thuận của các đương sự cụ thể như sau:

Tính đến ngày 21/11/2017, công ty TNHH thương mại kỹ thuật X còn nợ Công ty cổ phần Quản lý sân Golf số tiền 9.100.855.067 đồng.

Nếu công ty TNHH Thương mại Kỹ thuật X thực hiện đúng lộ trình thanh toán thì công ty TNHH Thương mại Kỹ thuật X phải trả Công ty cổ phần Quản lý sân Golf số tiền là 8.000.000.000 đồng. Nếu Công ty TNHH Thương mại Kỹ thuật X không thực hiện đúng lộ trình thanh toán thì công ty TNHH Thương mại Kỹ thuật X phải trả Công ty cổ phần Quản lý sân Golf số tiền là 9.100.855.067 đồng.

Công ty TNHH Thương mại Kỹ thuật X và Công ty cổ phần Quản lý sân Golf thống nhất lộ trình thanh toán như sau:

Kỳ 1: Kể từ ngày ban hành quyết định công nhận sự thỏa thuận của các đương sự, trong thời hạn 02 tháng công ty X phải thanh toán cho Công ty cổ phần Quản lý sân Golf số tiền 1.750.000.000 đồng.

Kỳ 2: Trong thời hạn 02 tháng kể từ ngày thanh toán kỳ 1 công ty X thực hiện nghĩa vụ thanh toán cho Công ty cổ phần Quản lý sân Golf 1.750.000.000 đồng.

Kỳ 3: Trong thời hạn 02 tháng kể từ ngày thanh toán kỳ 2 công ty X thực hiện nghĩa vụ thanh toán cho Công ty cổ phần Quản lý sân Golf 1.750.000.000 đồng.

Kỳ 4: Trong thời hạn 02 tháng kể từ ngày thanh toán kỳ 3 công ty X thực hiện nghĩa vụ thanh toán cho Công ty cổ phần Quản lý sân Golf 1.750.000.000 đồng.

Kỳ 5: Trong thời hạn 01 tháng kể từ ngày thanh toán kỳ 4 công ty X thực hiện nghĩa vụ thanh toán cho Công ty cổ phần Quản lý sân Golf 1.000.000.000 đồng.

Khi án có hiệu lực pháp luật, kể từ khi người được thi hành án có đơn yêu cầu thi hành án, hàng tháng bên phải thi hành án còn phải chịu khoản tiền lãi của số tiền nợ gốc còn phải thi hành theo mức lãi suất quy định theo điều 357 và điều 468 Bộ luật dân sự 2015 tương ứng với thời gian chưa thi hành án.

4/ Án phí hòa giải thành: Công ty cổ phần Quản lý sân Golf và công ty TNHH thương mại kỹ thuật X mỗi bên phải chịu 12.775.214 đồng (mười hai triệu, bảy trăm bảy mươi lăm nghìn, hai trăm mười bốn đồng) án phí kinh doanh thương

mại sơ thẩm. Xác nhận công ty cổ phần Quản lý sân Golf đã nộp 58.550.000 đồng tiền tạm ứng án phí kinh doanh thương mại sơ thẩm tại Chi cục Thi hành án dân sự Quận Cầu Giấy theo biên lai thu số 0005315. Hoàn trả công ty cổ phần quản lý sân golf số tiền 45.774.786 đồng hiện đang lưu giữ tại Chi cục Thi hành án dân sự Quận Cầu Giấy theo biên lai thu số 0005315.

III. Quyết định này có hiệu lực pháp luật ngay sau khi được ban hành và không bị kháng cáo, kháng nghị theo thủ tục phúc thẩm.

IV. Quyết định này được thi hành theo quy định tại Điều 2 Luật Thi hành án dân sự thì người được thi hành án dân sự, người phải thi hành án dân sự có quyền thỏa thuận thi hành án, quyền yêu cầu thi hành án, tự nguyện thi hành án hoặc bị cưỡng chế thi hành án theo quy định tại các Điều 6, 7 và 9 Luật Thi hành án dân sự; thời hiệu thi hành án được thực hiện theo quy định tại Điều 30 Luật thi hành án dân sự.

Nơi nhận:
- TAND TP Hà Nội;
- VKSNDTPHN+ Cầu Giấy;
- Chi cục THADSQ.CG;
- Các đương sự;
- Lưu hồ sơ vụ án.

TÒA ÁN NHÂN DÂN QUẬN CẦU GIẤY
THẨM PHÁN

Bùi Anh Tuấn